



**Anbauanleitung**  
**Fitting Instruction**  
**Notice de Montage**

Artikel-Nr. / Article-No. / N° article : **135... & 136...**

**Lenkergewichte**

Produkt / Product / Produit : **Bar end weights**

**Embouts pour guidon**

**Wichtiger Montage-Hinweis:**

Setzen Sie die Lenkergewichte bündig am Lenkrohr an und achten Sie darauf, dass Griffgummis oder anderes Zubehör die Gewichte nicht aus dem Lenkrohr drücken. **Stellen Sie sicher, dass der Gasgriff freigängig ist!**

Ziehen Sie die Gewichte mit den außen liegenden Schrauben soweit fest, dass sie fest sitzen und sich von Hand nicht mehr herausziehen lassen. **Versuchen Sie nicht die Schrauben mit Kraft bis zum Anschlag festzuziehen, dadurch würden die Klemmgummis zerstört!**

Kontrollieren Sie wenige Tage nach der Erstmontage den festen Sitz der Gewichte und danach regelmäßig im Abstand von ca. 3 Monaten. Schrauben bei Bedarf etwas nachziehen.

**Important mounting instruction**

Assure that the weights are flush mounted with the tube and that there is no load on them from grips or any other accessories. **Take care that the throttle grip is free-wheeling!**

Tighten the weights with the outside bolts until they stick firmly in the tube and can't be pulled out by hand. **Don't try to tighten the weights with too much torque until the bolts are blocked, the clamping rubbers would be destroyed!**

Check the weights for proper clamping a few days after first installation, then periodically every 3 month. Tighten the weights again if necessary.

**Renseignement important pour le montage:**

Les embouts pour guidon doivent être à fleur avec le tube ; soyez attentif à ce que les poignées caoutchouc ou autres accessoires ne poussent pas les embouts en-dehors du guidon.

**Contrôlez la liberté de mouvement de la poignée de gaz !**

Serrez manuellement la vis extérieure des embouts de façon à ne plus pouvoir les bouger. **Ne serrez pas de toutes vos forces car ceci endommagerait le caoutchouc de serrage !**

Contrôlez le serrage après quelques jours puis à intervalles réguliers, tous les 3 mois environ, et serrez les vis, si nécessaire.